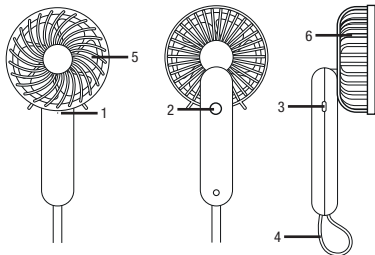




elsay

MANUEL D'INSTRUCTIONS **Mini Ventilateur • SM-R2**

- FR P.02
- ES P.06
- PT P.10
- PL P.14
- SI P.18



1. Indicateur
2. Interrupteur
3. Port USB de charge
4. Dragonne
5. Pales
6. Grilles

Caractéristiques

Produits pratiques et polyvalents (de poche, de bureau) avec option auto-équilibrée.



Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit, et les conservez pour un usage ultérieur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	SM-R2
Tension d'entrée de charge	5 V 1,2 A
Nombre de vitesse réglable	3
Durée de chargement	2 h
Autonomie	1h15 à la vitesse maximum
Puissance	6 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉS

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut ;

3. L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie ;
4. La batterie doit être éliminée de façon sûre.
5. Lorsque la batterie est faible, la puissance du vent diminue et l'appareil s'éteint automatiquement après épuisement de la batterie
6. Cet appareil utilise une batterie au lithium-ion, vous n'avez pas à attendre que la batterie soit épuisée pour la recharger, charger régulièrement la batterie permet de prolonger sa durée de vie.
7. Lorsque le ventilateur fonctionne, les pales du ventilateur tournent très rapidement. Il est interdit d'insérer des objets à l'intérieur de l'appareil pour ne pas l'endommager.
8. Si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant une longue période, vous devez recharger la batterie, la sceller dans un sac en plastique et la stocker dans un endroit sec et frais.
9. La durée de vie de la batterie sera considérablement réduite si :
 - la batterie est utilisée dans une température ambiante supérieure à 60°C,
 - la batterie est comprimée et fissurée,Ces risques peuvent également engendrer un risque de fuite ou d'explosion.
10. La batterie de l'appareil ne doit être remplacée que par une personne qualifiée.
11. L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.

INSTRUCTIONS

Appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur pour sélectionner la vitesse souhaitée et pour éteindre le produit.

2. Première pression : vitesse lente
3. Deuxième pression : vitesse moyenne
4. Troisième pression : vitesse rapide
5. Quatrième pression : arrêt de l'appareil

Chargement du ventilateur

Avec le câble de charge micro USB (fourni), vous pouvez charger votre ventilateur sur secteur par un chargeur portable, par un ordinateur ou un adaptateur USB :

- indicateur **rouge** : chargement de la batterie
- indicateur **vert** : batterie pleine

Dès que la charge est terminée, débranchez le câble de charge micro USB du ventilateur.

Note : il est possible d'utiliser le ventilateur pendant qu'il est en chargement.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE **DE MAINTENANCE**

Pour prendre soin de votre produit en toute sécurité, n'oubliez pas de suivre les instructions ci-dessous :

1. Toujours déconnecter le câble micro-USB et attendre l'arrêt complet du ventilateur avant de le nettoyer.
2. Ne pas laisser l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
3. Toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide avec une solution de savon doux.
4. Ne pas utiliser les produits suivants comme nettoyeurs : essence, diluant ou benzène.
5. En cas de dysfonctionnement ou de doute, ne pas essayer de réparer le produit par vous-même, cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.

STOCKAGE DU PRODUIT

Lorsque vous stockez votre produit, conservez-le dans un endroit sec et sécurisé. Il est important de protéger le ventilateur contre la poussière. Nous vous recommandons d'utiliser

l'emballage d'origine lorsque vous stockez le produit.

MISE AU REBUT ÉCOLOGIQUE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les appareils (les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE)) pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Cela signifie que cet appareil doit être traité et suivi selon la directive européenne 2012/19/EU pour être démonté et recyclé afin de minimiser l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le consommateur a le choix de donner l'appareil usagé aux autorités locales ou à leur revendeur.



 Directive Batterie 2006/66/EC : ce produit contient une batterie ne pouvant pas être mise au rebut avec les ordures ménagères dans l'Union Européenne. Veuillez consulter la documentation technique du produit pour obtenir les informations spécifiques sur la batterie. Si un symbole de toxicité chimique est imprimé avec ce symbole, il indique la présence d'un métal lourd (Cd=Cadmium, Pb = plomb, Hg=mercure). Pour un recyclage dans le respect de l'environnement, retourner la batterie au fabricant ou à un point de collecte spécialisé. Plus d'informations sur www.recyclethis.info

Pour toute demande d'information, manuel d'instruction,
points de sécurité et conditions d'utilisation :
SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCE.

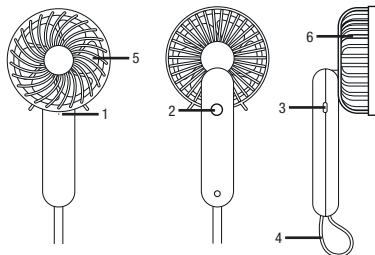
SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
 2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale (**24 mois**) qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an (**12 mois**) est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans (**36 mois**). Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).
 3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
 4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
 5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
 6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle
- *Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*
7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
 8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
 9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
 10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

** Si accessoires vendus séparément du produit.*



MINIVENTILADOR • SM-R2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Indicador
2. Interruptor
3. Puerto USB de carga
4. Correa de muñeca
5. Palas
6. Rejillas

Características

Productos prácticos y polyvalentes (de bolsillo, de sobremesa) con opción autoequilibrada.



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelas para consultarlas posteriormente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	SM-R2
Tensión de entrada de carga	5 V 1,2 A
Número de velocidades regulables	3
Duración de carga	2 h
Autonomía	1h15 a máxima velocidad
Potencia	6 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

2. La pila debe retirarse del aparato antes de que éste se deseché.
3. El aparato debe desconectarse de la red eléctrica cuando se vaya a retirar la pila;
4. La pila debe eliminarse de forma segura.
5. Cuando la batería esté baja la potencia del aire se reducirá y el aparato se apagará automáticamente cuando se agote la batería.
6. Este aparato utiliza una batería de litio-ion; no tiene que esperar a que la batería se haya agotado para recargarla; cargar regularmente la batería permite prolongar su vida útil.
7. Cuando el ventilador está funcionando, las palas giran con gran rapidez. Está prohibido introducir objetos en el interior del aparato para no dañarlo.
8. Si no va a utilizar el ventilador durante mucho tiempo, deberá recargar la batería, guardarla en una bolsa de plástico sellada y almacenarla en un lugar seco y fresco.
9. La vida útil de la batería se reducirá considerablemente si:
 - la batería se utiliza a una temperatura ambiente superior a 60°C,
 - la batería se comprime o fisura,Estos riesgos también pueden provocar un riesgo de fuga o de explosión.
10. La batería del aparato solo debe cambiarla una persona cualificada.
11. El aparato solo debe alimentarse a una tensión de seguridad muy baja de conformidad con la marca en el aparato.

INSTRUCCIONES

Pulse varias veces el interruptor para seleccionar la velocidad que desee y apagar el producto.

2. Primera pulsación: velocidad lenta
3. Segunda pulsación: velocidad media
4. Tercera pulsación: velocidad rápida
5. Cuarta pulsación: parada del aparato

Carga del ventilador

Con el cable de carga micro USB (incluido) puede cargar su ventilador en la corriente eléctrica a través de un cargador portátil, de un ordenador o de un adaptador USB:

- indicador **rojo**: carga de la batería
- indicador **verde**: batería llena

Una vez finalizada la carga, desenchufe el cable de carga micro USB del ventilador.

Nota: se puede utilizar el ventilador mientras se está cargando.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA / MANTENIMIENTO

Para cuidar su producto con total seguridad, no olvide seguir las siguientes instrucciones:

1. Desconecte siempre el cable micro-USB y espere a que el ventilador se haya detenido completamente antes de limpiarlo.
2. No deje que el agua penetre en el interior del aparato.
3. Utilice siempre un paño suave ligeramente humedecido con una solución de jabón suave.
4. No utilice los siguientes productos como limpiadores: gasolina, diluyente o benceno.
5. En caso de disfunción o de duda, no intente reparar el producto usted mismo, ya que podría provocar un riesgo de incendio o una descarga eléctrica.

ALMACENAJE DEL PRODUCTO

Cuando vaya a guardar su producto almacénalo en un lugar seco y seguro. Es importante proteger el ventilador del polvo. Le recomendamos que utilice el embalaje

original para almacenar el producto.

ELIMINACIÓN ECOLÓGICA



El símbolo del cubo de basura tachado figura en los aparatos (los Residuos de los Equipos Eléctricos y Electrónicos (DEEE)) para recordar las obligaciones de recogida por separado.

Esto significa que este aparato debe tratarse y someterse a seguimiento conforme a la directiva europea 2012/19/EU para desmontarse y reciclarse con el fin de reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El consumidor puede optar por llevar el aparato usado a las autoridades locales o a su vendedor.



Directiva de Batería 2006/66/EC: este producto contiene una batería que no puede desecharse con la basura doméstica en la Unión Europea. Consulte la documentación técnica del producto para obtener información específica relativa a la batería. Si un símbolo de toxicidad química figura impreso con este símbolo, indica la presencia de un metal pesado (Cd = cadmio, Pb = plomo, Hg = mercurio). Para realizar un reciclaje que proteja el medio ambiente, envíe la batería al fabricante o deposítelo en un punto de recogida especializado. Consulte más información en www.recyclethis.info

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIA.

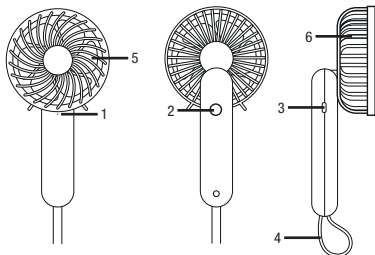
SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
 2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal (**24 meses**) que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año (**12 meses**). Esto hace que la garantía total sea de 3 años (**36 meses**). Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).
 3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
 4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
 5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
 6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional
- *Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
 8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
 9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerte cualquier información complementaria.
 10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*



MINI VENTONINHA • SM-R2 - DESCRIÇÃO DO ARTIGO



1. Indicador
2. Interruptor
3. Porta USB p/carregamento
4. Correia
5. Pás
6. Grelhas

Características

Produtos práticos e polivalentes (de bolso, de secretária) com opção de auto-equilíbrio.



Leia atentamente as instruções antes de utilizar o artigo e conserve-as para referências futuras.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	SM-R2
Tensão de entrada de carga	5 V 1,2 A
Nível de velocidade	3
Tempo de carregamento	2 h
Autonomia	1h15 à velocidade máxima
Potência	6 W

NORMAS DE SEGURANÇA

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. A bateria deve ser retirada do aparelho antes de este ser descartado;

3. O aparelho deve ser desligado da alimentação antes de a bateria ser retirada;
4. A bateria deve ser eliminada de modo seguro.
5. Quando a bateria ficar fraca, a potência do ar diminui e o aparelho desliga-se automaticamente uma vez a bateria vazia
6. Este aparelho utiliza uma bateria de lítio-íão, pelo que não precisa de esperar que a bateria esteja vazia para a carregar, carregar regularmente a bateria permite prolongar o seu tempo de vida.
7. Quando a ventoinha funciona, as pás rodam muito rapidamente. É proibido inserir objeto no interior do aparelho de modo a não o danificar.
8. Se não utilizar a ventoinha durante um longo período, a bateria deverá ser carregada, selada num saco de plástico e armazenada num local fresco e seco.
9. O tempo de vida da bateria será consideravelmente reduzido se:
 - a bateria for utilizada a uma temperatura ambiente superior a 60 °C,
 - a bateria for comprimida e fissurada,Estes riscos também podem gerar um risco de fuga ou explosão.
10. A bateria do aparelho só deve ser substituída por uma pessoa habilitada.
11. O aparelho só deve ser alimentado com muito baixa tensão de segurança, que corresponda à marcação constante do aparelho.

INSTRUÇÕES

Prima várias vezes o interruptor para selecionar a velocidade pretendida e desligar o artigo.

2. Primeira pressão: Velocidade lenta
3. Segunda pressão: Velocidade média
4. Terceira pressão: Velocidade rápida
5. Quarta pressão: Desligar o aparelho

Carregamento da ventoinha

Com o cabo de carga micro USB (incluído), a ventoinha pode ser carregada à rede elétrica através de um carregador portátil, um computador ou um adaptador USB:

- Indicador **vermelho**: carregamento da bateria
- Indicador **verde**: bateria com carga completa

Logo que a carga estiver completa, desligue o cabo de carregamento micro USB da ventoinha.

Nota: a ventoinha pode ser utilizada durante a operação de carga.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para cuidar com toda a segurança do seu artigo, não se esqueça das seguintes instruções:

1. Desligue sempre o cabo micro-USB e aguarde a paragem completa da ventoinha antes de a limpar.
2. Não deixe a água entrar dentro do aparelho.
3. Utilize sempre um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de sabão suave.
4. Para limpar, não utilize os seguintes produtos: gasolina, diluente ou benzeno.
5. Em caso de mau funcionamento ou de dúvida, não tente reparar o artigo por si próprio, de modo a não provocar um risco de incêndio ou choque elétrico.

ARMAZENAGEM DO ARTIGO

Quando armazenar o artigo, conserve-o num local seco e seguro. É importante proteger a ventoinha do pó. Recomenda-se usar a embalagem de origem para armazenar o artigo.

ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA



O símbolo em forma de contentor de lixo riscado aposto em todos os aparelhos (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)) indica que deve ser cumprida a obrigação de recolha seletiva.

Isto significa que este aparelho deve ser tratado e acompanhado em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/EU, sendo desmontado e reciclado com vista a reduzir o seu impacto na saúde humana e no ambiente. O consumidor pode optar por entregar o aparelho usado às autoridades locais ou ao revendedor.



Diretiva Bateria 2006/66/CE: Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico na União Europeia. Consulte a documentação técnica do produto para obter as informações específicas relativas à bateria. Se um símbolo de toxicidade química estiver impresso juntamente com este símbolo, este indica a presença de um metal pesado (Cd = cádmio, Pb = chumbo, Hg = mercúrio). Para uma reciclagem ambientalmente correta, entregue a bateria ao fabricante ou a um ponto de recolha especializado. Para mais informações, consulte www.recyclethis.info

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANÇA

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal (**24 meses**) que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano (**12 meses**) é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos (**36 meses**).

A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).

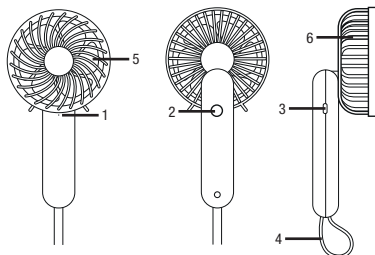
3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional

** No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*

7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*





1. Wskaźnik
2. Wyłącznik
3. Port ładowania USB
4. Zaczep
5. Śmigło
6. Siatki ochronne

Cechy produktu

Praktyczne i wszechstronne produkty (kieszonkowe, biurowe) z opcją samobalansowania.



Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję i zachować je do późniejszego wglądu.

DANE TECHNICZNE

Model	SM-R2
Napięcie wejściowe ładowania	5 V 1,2 A
Stopnie prędkości	3
Czas ładowania	2 godz.
Czas pracy	1 godz. 15 min. dla prędkości maksymalnej
Moc	6 W

ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiwały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

2. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji należy z niego wyjąć akumulator.
3. Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilania.
4. Usuwać akumulator w bezpieczny sposób.
5. W przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora moc nadmuchu ulega zmniejszeniu i urządzenie wyłącza się automatycznie po wyczerpaniu baterii.
6. Urządzenie jest zasilane akumulatorem litowo- jonowym. Przed ponownym ładowaniem nie należy czekać na całkowite rozładowanie akumulatora, gdyż regularne ładowanie pozwala przedłużyć jego żywotność.
7. Podczas pracy wentylatora łopatki śmigła obracają się bardzo szybko. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do środka urządzenia, gdyż można je uszkodzić.
8. Jeśli wentylator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy rozładować akumulator, zamknąć go w plastikowym woreczku i przechować w suchym i chłodnym miejscu.
9. Żywotność akumulatora zostanie znacznie skrócona, jeśli:
 - akumulator jest używany w temperaturze otoczenia powyżej 60 °C,
 - akumulator jest zgnieciony i pęknięty.Te uwarunkowania mogą również stwarzać ryzyko wycieku lub wybuchu.
10. Akumulator urządzenia może być wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.
11. Urządzenie może być zasilane wyłącznie niskim napięciem bezpiecznym zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu.

INSTRUKCJE

Nacisnąć kilkakrotnie przełącznik, aby wybrać żądaną prędkość oraz wyłączyć produkt.

2. Pierwsze naciśnięcie: prędkość niska
3. Drugie naciśnięcie: prędkość średnia
4. Trzecie naciśnięcie: prędkość wysoka
5. Czwarte naciśnięcie: wyłączenie urządzenia.

Ładowanie wentylatora

Korzystając z kabla do ładowania micro USB (w zestawie) można ładować wentylator z sieci przy użyciu przenośnej ładowarki, za pomocą komputera lub adaptera USB.

- **czerwona** dioda: ładowanie akumulatora
- **zielona** dioda: pełne naładowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć kabel ładowania micro USB od wentylatora.

Uwaga: podczas ładowania można korzystać z wentylatora.

ZAŁECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA / KONSERWACJI

Aby bezpiecznie zadbać o produkt, należy postępować według podanych poniżej zaleceń:

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłączyć kabel micro USB od zasilania i poczekać na całkowite zatrzymanie wentylatora.
2. Chronić przed przedostaniem się wody do wnętrza urządzenia.
3. Zawsze używać miękkiej, lekko zwilżonej szmatki i łagodnego roztworu mydła.
4. Do czyszczenia nie stosować takich środków jak: benzyna, rozcieńczalnik lub benzen.
5. W przypadku nieprawidłowego działania lub wątpliwości nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu, gdyż mogłoby to stworzyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

PRZECHEWYWANIE PRODUKTU

Jeśli produkt ma być składowany, należy go przechowywać w suchym i zabezpieczonym miejscu. Ważne jest, aby chronić

wentylator przed kurzem. Zalecamy, by do przechowywania wykorzystać oryginalne opakowanie.

EKOLOGICZNA UTYLIZACJA ŻUŻYTEGO SPRZĘTU



Na urządzeniach umieszczono symbol przekreślonego kosza na śmieci (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)) w celu przypomnienia o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów. Oznacza to, że urządzenie musi być przetwarzane i monitorowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w celu zdemontowania i poddania recyklingowi w sposób minimalizujący wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko. Konsument może przekazać zużyty sprzęt do jednostek samorządu lokalnego lub do sprzedawcy.



Dyrektywa 2006/66/WE w sprawie baterii i akumulatorów: ten produkt zawiera baterię, która nie może być usuwana wraz z odpadami gospodarstwa domowego na terenie Unii Europejskiej. Należy zapoznać się z dokumentacją techniczną produktu w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat baterii. Jeśli symbol toksyczności chemicznej jest wydrukowany z tym symbolem, oznacza to obecność metalu ciężkiego (Cd = kadm, Pb = ołów, Hg = rtęć). Aby zapewnić recykling przyjazny dla środowiska, należy przekazać baterię do producenta lub do specjalistycznego punktu zbiórki. Więcej informacji na stronie. www.recyclethis.info

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCJA.

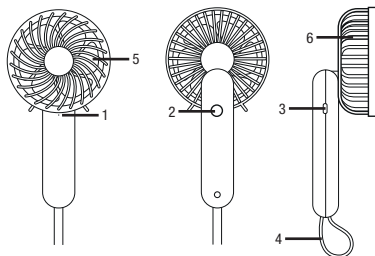
SERWIS POSPRZEDAŹNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
 2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji (**24 miesiące**) liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok (**12 miesięcy**). Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat (**36 miesięcy**). Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).
 3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
 4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
 5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
 6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.
- * Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
 8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
 9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
 10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie*



MINI VENTILATOR • SM-R2 - NAVODILA ZA UPORABO



1. Kazalnik
2. Stikalo
3. Vrata USB za polnjenje
4. Pašček
5. Lopatice
6. Mreži

Značilnosti

Praktični in večnamenski izdelki (žepni, pisarniški) z možnostjo samouravnoveženja.



Preden izdelek začnete uporabljati, natančno preberite navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

Model	SM-R2
Vhodna napetost pri polnjenju	5 V 1,2 A
Število nastavljenih hitrosti	3
Čas polnjenja	2 uri
Avtonomija	1h 15 min. pri najvišji hitrosti
Moč	6 W

VARNOSTNI NAPOTKI

1. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če jih med uporabo nekdo skrbno nadzoruje oziroma če so dobili navodila za njeno varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so ji izpostavljeni. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.
2. Preden aparat zavržete, morate iz njega

vzeti baterijo.

3. Preden odstranite baterijo, morate aparat izkjučiti iz napajalnega omrežja.
4. Odpadno baterijo morate varno odložiti.
5. Ko je baterija skoraj prazna, se moč vetra zmanjša, ko pa se baterija povsem izprazni, se aparat samodejno izklopi.
6. Ta aparat uporablja litij-ionsko baterijo, ni vam treba čakati, da se baterija povsem izprazni, da jo napolnite, redno polnjenje baterije bo podaljšalo njeno življenjsko dobo.

7. Ko ventilator deluje, se njegove lopatice vrtijo zelo hitro. V aparat ne smete ničesar vstavljati, saj bi se lahko poškodoval.

8. Če ventilatorja ne uporabljate dlje časa, morate baterijo napolniti, jo tesno zapreti v plastično vrečko in shraniti na hladnem in suhem mestu.

9. Življenjska doba baterije bo znatno krajša, če:

- se baterijo uporablja na temperaturi okolice, ki je višja od 60 °C.
- je baterija stisnjena ali razpokana.

Zaradi tega lahko pride tudi do iztekanja ali eksplozije.

10. Baterijo aparata sme zamenjati samo usposobljena oseba.

11. Aparat se mora napajati samo z zelo nizko varnostno napetostjo, ki ustreza oznaki na njem.

NAVODILA

Pritisnite večkrat na stikalo, da boste lahko izbrali zeleno hitrost ali pa aparat izklopili.

2. Prvi pritisk: nizka hitrost
3. Drugi pritisk: srednja hitrost
4. Tretji pritisk: visoka hitrost
5. Četrti pritisk: izklop aparata

Polnjenje ventilatorja

S kablom za polnjenje mikro USB (priložen) lahko ventilator polnite iz omrežja preko prenosnega polnilnika,

preko računalnika ali z adapterjem USB:

- **rdeč** kazalnik: polnjenje baterije
- **zelen** kazalnik: polna baterija

Ko je polnjenje končano, polnilni kabel mikro USB iztaknite iz ventilatorja.

Opomba: ventilator je možno uporabljati tudi, ko se polni.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE/VZDRŽEVANJE

Da boste lahko varno skrbeli za svoj aparat, ne pozabite upoštevati spodnjih navodil:

1. Preden se lotite njegovega čiščenja, vedno iztaknite kabel mikro-USB in počakajte, da se ventilator popolnoma izklopi.
2. Pazite, da v notranjost aparata ne pride voda.
3. Vedno uporabljajte mehko krpo, rahlo navlaženo z raztopino blagega mila.
4. Pri čiščenju ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev: bencina, raztopila ali benzena.
5. V primeru okvare ali če ste v dvomu, aparata ne skušajte popravljati sami, saj bi to lahko povzročilo nevarnost požara ali električnega udara.

SHRANJEVANJE IZDELKA

Ko shranjujete izdelek, ga hranite na suhem in varnem mestu. Pomembno je, da ventilator zaščitite pred prahom. Priporočamo vam, da izdelek shranjujete v originalni embalaži.

EKOLOŠKA ODSTRANITEV



Na napravah (odpadna električna in elektronska oprema (OEE0)) je natisnjen znak prečrtanega smetnjaka, ki opominja na obveznost ločenega zbiranja. To pomeni, da je treba s to napravo ravnati v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU, da bi jo lahko razstavili in reciklirali, da se čim bolj zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Potrošnik ima na izbiro, da odsluženo napravo preda lokalnim organom ali svojemu prodajalcu.



Direktiva o baterijah 2006/66/ES: ta izdelek vsebuje baterijo, ki je v Evropski uniji ne smete odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Za podrobne informacije o bateriji preberite tehnično dokumentacijo izdelka.

Če je s tem simbolom natisnjen simbol kemične strupenosti, to pomeni prisotnost težke kovine (Cd = kadmij, Pb = svinec, Hg = živo srebro). Za okolju prijazno recikliranje

vrnite baterijo proizvajalcu ali pa jo odnesite na posebno zbirno mesto. Več informacij na www.recyclethis.info

Za dodatne informacije, navodila za uporabo, varnostna pravila in pogoje uporabe se obrnite na:
SIPLEC, CS 10020, 94859
Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIJA.



POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

- Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
- Za izdelek ELSAY velja zakonski garancijski rok (**24 mesecev**), ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto (**12 mesecev**), s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta (**36 mesecev**). Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrc, itd.).
- Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
- Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
- Če izdelek ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
- Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanjega vira;

- c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
- d. uporabe v profesionalne namene.

**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

- Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
- Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
- Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
- Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka*



NOTICE

